UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97th Street
Edmonton 17, Alta, Canada
Phone: 422 - 5708
RETURN REQUESTED
Річна передплата
в Канаді — $5.00
Окреме число: 15 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

6
СІЧНЯ 1972
Число
No 1
Тижневик „УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XLIV VOL. XLIV
JANUARY 6, 1972

НОВИЙ СЕКРЕТАР ОН

26 загальний збір членів Н вибрав своїм генеральим секретарем австрійсього дипломата 53-річного р Курта Вальдгайма. альдгайм був протягом 16 оків австрійським предавником до ОН.

Генеральний секретар ОН стае 62,500 дол. річної латні, 12,000 дол. додатку кошти прожитку в Ню орку, 22,500 дол. на влатування дипломатичних ийнять та державне меканія, що рівняється вартості 22,500 дол.

Попередник д-р Вальдгайма У Тан був секретарем ОН 10 років й поставив був собі за завдання знайти порозуміння між Сходом та Заходом. Перед ним були генеральними секретарями Тригве Лі з Норвегії та Даг Гаммаршольд зі Швеції. Обидва вони вже не живуть.

У Тан заявив, що він залишиться ще якийсь час в Ню Йорку й буде писати свої спомини.

Знову бомблять В'єтнам

Після кількох налетів на мериканські становища в івденному В'єтнамі та обрілу американських війкових становищ ракетни и бомбами, що їх викона північнов'єтнамські вояи, ЗДА відновили бомбо налети на військові стаовища в Південному В'єтамі. Теперішні бомбові наети були, мабуть, найважчі протягом цілої в'єтнамської війни. Американські летуни вживали нових бомб з дальшим засягом та більшою нищівною силою.

Совєтські газети виступили з гострою критикою американських бомбових налетів на північний В'єтнам, пригадуючи, що ЗДА ще в 1968 р. зобов'язалися перестати бомблення Північного В'єтнаму. Американський уряд, після кількаденного бомблення, наказав не робити бомбових налетів.

Дальші совєтські літаки до Єгипту

За інформаціями НАТО, ССР доставив Єгиптові 36 овнх совєтських літаків Баджерс", що можуть перевозити на віддаль 200 иль ракетні бомби та 10 овнх совєтських бомбовиів ТУ-16, які можуть перевозити теж ракетні бомби. гиптяни вживають ТУ-16 ля розвідчих польотів.

Старші албертці не потребують іспитів

Альбертський міністер шляхів К. Копітори сказав, що албертці, які покінчили 70 років життя, не потребують здавати іспитів з їзди автомобілем, якщо не мали передше автомобілевих випадків та дістануть лікарське свідоцтво, що їх стан здоров'я задовільний. Зате вони повинні пройти лікарський огляд очей.

Пошта дорожчає

Від 1 січня 1972 р. оплата звичайні листи в Канаді до ЗДА є 8 центів. Досі вичайні листи коштували центів.

Короткі вicmки

• Протягом перших десяти місяців в Алберті згинуло автомобілевих нещасливих випадках 377 осіб. В тому самому часі було поранених в автомобілевих випадках 9,900 осіб. Матеріяльні шкоди в тих випадках перейшли 25 мільйонів долярів.

• 70,000 відвідувачів побувало в 1971 р. в Японському саду „в Летбридж, Алберта, а 10,000 більше, як в попередньому році.

• Канадське міністерство оборони прийняло на працю ,217 нових працівників. Їхню заробітну платню заплатить міністерство дотацією з федерального уряду в сумі понад 19 мільйонів долярів, призначених з фонду зимової допомоги.

• В Канаді закладено 10-мільйоновий телефонічний апарат. У Канаді тепер є 45.2 телефонів на кожних 100 мешканців, це більше як у ЗДА, Швеції та Швайцарії. Перший телефон у Канаді закладено в 1887 р.

• Прем'єр П. Трюдо сказав на прийнятті італійського клюбу бизнесменів і професіоналістів, що за 12 місяців, до кінця жовтня ц.р., в Канаді постало 258,000 нових місць праці. В Канаді число працездатних осіб зростає скорше, як в інших країнах і тому уряд не може створити досить нових місць праці, щоб стало для всіх.

• Між комуністичним Китаєм та Канадою відкрито прямий телефонічний зв'язок. Телефонічну сполуку буде вести японська фірма Кокусаї Деншін Денва при помочі коротких радієвих хвиль.

• В Уругваю відбулися вибори до парляменту. Вислід виборів невідомий, бо бракує виборчих урн із 100,000 голосами. Тепер шукають за урнами, згл. будуть переводити нові вибори в тих округах, де пропали урни.

• Західна Німеччина та Альжир відновлять дипломатичні зв'язки, які були зірвані Альжиром в 1965 р., як Західна Німеччина визнала Ізраїль.

• У Тайпеї, Формоза, стався вибух у копальні вугілля. 39 вуглекопів згинуло, а 7 було поранених. В копальні працювало 190 всіх вуглекопів.

• В столиці Болгарії Софії розбився болгарський пасажирський літак. Із 73 осіб пасажирів та залоги згинуло 28 осіб.

• Хорватські студенти протестували проти зарядження президента Югославії Б. Тіта, який усунув з хорватської комуністичної партії хорватських комуністів. Поліція провела ревізії в двох студентських домах в Загребі, де знайдено зброю та амуніції. Поліція арештувала в одному домі 332 студентів, а в другому 230.

• В Австралії був буревій циклон „Алтея". В часі циклону була така злива, що вода заповнила озеро, що стояло сухе через 14 років. В місті Товнсвілл згинуло три особи, а шкоди сягають поверх 31 мільйонів долярів.

• Колюмбійський університет в ЗДА винайшов новий електричний апарат для піддержання серця, який може діяти 25 років, лише що 6 місяців треба міняти батерії. В січні 1972 р. почнуть його випробувати на людських серцях.

• Між Ватиканом і комуністичним Китаєм ведуться переговори в справі унормування церковних відносин у Китаю. Китайський священик Дюі Вейг Тсінг-Сінг відбув довгі розмови з державним секретарем кардиналом Ж. Війо та іншими достойниками в Ватикані.

• У Москві в минулих тижнях перебували представники понад 100 різних західноевропейських фабрик, які старалися продавати свої вироби в СССР. Крім них, з тою самою ціллю там були теж представники 70 американських концернів.

Різдво твоє, Христе Боже наш, засвітило світові світло розуміння: в ньому бо ті, що звіздам служили, від звізди навчилися поклонятися тобі, сонцю правди, і пізнавати тебе-схід з висоти, Господи слава тобі. (тропар Різдва)

БЛАЖЕННІШОМУ ВЕРХОВНОМУ АРХИЄПИСКОПОВІ
І КАРДИНАЛОВІ ЙОСИФОВІ,
ПРЕОСВЯЩЕННІШИМ МИТРОПОЛИТАМ, ПРЕОСВЯЩЕННІШИМ ЄПИСКОПАМ, ОТЦЯМ ДУШПАСТИРАМ
ТА ВСІМ НАШИМ ДОПИСУВАЧАМ І ЧИТАЧАМ
ШЛЕМО ЩИРІ БАЖАННЯ

**ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ**

Христос раждається!

ХОЧУТЬ ПОПРАВИТИ ГОСПОДАРСЬКИЙ СТАН У ПОЛЬЩІ

У Варшаві відбувся шостий з'їзд Польської об'єднаної робітничої партії, тобто комуністів, що в ньому взяло участь 1,853 делеґати. Перший секретар комуністичної партії Польщі Е. Ґерек проголосив програму нової п'ятирічки, що її завданням є поправити умовини життя населення Польщі. Після минулорічних заворушень у портових містах Польщі та приходу до влади Е. Ґерека, господарські відносини в Польщі дещо поправилися. Уряд звільнив 6.5 мільйона польських рільників, що не є в колгоспах, від примусової достави збіжжя державі, а окрім того включив їх усіх в державну асекурацію здоров'я. Польських студентів Ґерек звільнив від обов'язкової досі праці в фабриках, після закінчення студій. Він старався теж знайти порозуміння з польськими письменниками та постами, запрошуючи їх до себе на чай та розмови. Та, здається, найважнішим досі осягом Ґерека є шукання порозуміння між урядом та Католицькою Церквою, яке, мабуть, закінчиться успішно.

Не лише населення Польщі, але й уся польська імміграція прийняла з одушевленням плян відбудови знищеного німцями в часі війни королівського замку в Варшаві. Навіть за кордоном поляки роблять збірки на цю ціль.

Користаючи зі 100-мільйонової позики від СССР, Ґерек спровадив до Польщі з-за кордону каву, свіже м'ясо, більше автомобілів зі Східної Німеччини та закордонні меблі. Одночасно Ґерек підніс заробітні платні на 5% та знизив дещо ціни на харчі. Щоб вможливити широким кругам населення купно дорогих вжиткових речей — телевізійних та радієвих апаратів, кухонного уряджения тощо — на сплати по прибл. 2.50 місячно, Ґерек призначив відповідні кредити.

Щоб поправити наставлення населення до комуністичної партії, Ґерек звільнив досі близько 7,000 повітових та воєвідських урядників, що заступали давну „тверду" лінію. Він звільнив з їхніх становищ теж дванадцять воєвідських секретарів комуністичної партії й заповів, що викине 20% нищих урядників комуністичної партії.

Населення прийняло всі реформи Ґерека дуже прихильно. Не знати лише, як далеко дозволять Ґерекові його „опікуни" — совєти, які розчавили Чехословаччину, коли там почались реформи.

Англія забирає своїх вояків з Мальти

Ще з часу минулої війни Англія вдержує на острові Мальті свою військову залогу. За постій війська Англія платить урядові Мальти домовлену оплату. Дотеперішні уряди Мальти ніколи не висували застережень щодо постою англійських військ на Мальті. Щойно недавно вибраний соціялістичний уряд Мальти з прем'єром Дом Мінтофом на чолі зажадав, щоб Англія до кінця цього року забрала з Мальти своїх вояків. Англія має тепер на Мальті 3,500 вояків з танками, літаками, воєнними суднами та іншим військовим устаткуванням. Окрім того на Мальті живе ще 7,000 осіб — родин англійських вояків. Англійський уряд відповів, що він має заплечений постій вояків до кінця березня 1972 р. й не думає скорше забирати вояків з острова. Уряд Мальти відповів, що він настоюватиме на відтягнення військ з Мальти з початком цього року. Перед новим роком Мінтоф полетів до Лібії й запросив звідти різних фахівців, які могли б обслуговувати різні військові споруди-радар, спеціяльні радієві влаштування тощо, — що їх досі обслуговували англійські фахівці. Серйозна постава Мінтофа та загроза вжиття сили спонукала Англію дати доручення виїзду англійської залоги з Мальти.

Після Нового року чотири англійські школи, що де навчалося 1800 дітей вояків, не відкрито. Всі родини англійської залоги приготовляються до виїзду з Мальти. Припускають, що Мінтоф уже договорився з урядом СССР, що хоче на Мальті мати бази для своїх воєнних суден, які кружляють по Середземному морю.

«СИЛЬНІ БОЯТЬСЯ ХРИСТА»

З РІЗДВЯНОЇ ПРОПОВІДІ ПАПИ ПАВЛА VI

Папа Павло VI служив цього року Службу Божу опівночі на Різдво в Сикстинській каплиці для 120 дипломатів при Ватикані та їхніх родин. Службу Божу передавано через телевізію до різних країн.

У різдвяній проповіді Папа сказав, що „модерні люди, зокрема ті, що почувають себе сильними, бояться та відкидають Христа", як „силу, що загрожує їхній незалежності".

„Чого боїться могутні цього світу, як не нової могутности?" — питав Папа. „І навіть, якщо цією могутністю є Христос, який заявив, що Його царство не є з цього світу, але з зовсім іншого світу, то, може, сьогодні ми боїмося й відкидаємо Його навіть більше, як тоді, боячися, що втратимо нашу незалежність, як це роблять агностики, зісвітчені люди та атеїсти, що не хочуть допустити ніякого володіння Божого".

Та є у світі й інші люди, для яких Різдво є „почуванням довір'я та надії". Для тих людей Христос прийшов „для нас, а не проти нас. Христос не є суперником, ані ворогом, але провідником у нашій мандрівці, нашим приятелем".

Папа представив Різдво Христа як „подію, що цікавить нас усіх". Він говорив про „холод, нужду та осамітнення" у Вифлеємі тої ночі, коли Божий Син народився. „Тоді всі ми стали дітьми Божими й відчули глибоко важливість тої події". „Це Дитятко Ісус є центральною точкою людської історії. У Ньому зосереджується сьогодні мандрівка всіх людей", — говорив Папа.

Дальше, Папа говорив про завдання родини, яку Христос освятив, бо й сам жив у родині, як дитина та юнак, і „зростав у мудрості та ласці" . . . „Ми мусимо шанувати й допомагати родинам з більшим успіхом виховувати дітей та зберігати їх від фальшивої доктрини, що сьогодні спотворила давні гарні звичаї". Свою проповідь Папа виголосив з вікна свого мешкання, що виходить на велику площу св. Петра, яка може вмістити вчерть мільйона людей.

У Вифлеємі — тисячі прочан

На Христове Різдво за григоріянським календарем до Вифлеєму прибули тисячі прочан з усіх сторін світу, щоб святкувати в тому місці, де народився Христос. Цього року на Різдво було найбільше прочан від минулої ізраїльсько-арабської війни 1967 р.: прибл. 15,000.

З уваги на те, що арабські терористи ще й далі кидають бомби на прохожих, всі дороги до Вифлеєму були обставлені військовими патрулями, а на дахах домів Вифлеєму виставлено військову сторожу з машиновими крісами, яка пильно стежила, щоб терористи не дістались до церкви Христового Різдва, де на Різдво опівночі Службу Божу служив латинський патріярх Єрусалиму Джузеппе Бельтрітті. Патріярх служив св. Літургію в церкві св. Катерини, що лучиться з Вертепом. На Службі Божій було тільки 1,200 осіб, бо лише стільки вміщає невелика церква св. Катерини. Учасниками Служби Божої були в першу чергу дипломати різних країн та визначні достойники. Решта прочан, числом понад 13,000 бачили Службу Божу на телевізії, яка передавала світлини на стіні поліційної станиці поблизу церкви Христового Різдва.

Після Служби Божої патріярх з духовенством заніс невелику фігуру Божого Дитяти до маленької каплиці — Вертепу, що є в підвалі церкви св. Катерини та лучиться з другого боку з грецькою православною церквою Христового Різдва. До каплиці Вертепу ведуть сходи з обох церков: Христового Різдва та св. Катерини.

У Вифлеємі На 25 грудня Христове Різдво святкують лише римо-католики та протестанти. Інші християни: православні греки, вірмени святкують Різдво 7 січня. Тоді Службу Божу служить у церкві Христового Різдва грецький православний патріярх Венямин.

Італія має нового президента

Після 16-денних виборів, на святий вечір італійський парлямент вибрав нового президента Італії. Є ним 63-річний Джованні Леоне, член партії християнських демократів. Леоне є з черги шостим і наймолодшим італійським президентом, після проголошення Італії республікою.

У своїй вступній промові Леоне заповів, що буде піддержувати оборонний союз европейських держав НАТО як „справжній засіб миру" та буде поборювати „насилля та політичну нетерпимість".

ЗДА збільшують військовий бюджет

Президент ЗДА Р. Ніксон дістане незабаром до затвердження новий бюджет для американського міністерства військових справ. У бюджеті передбачено 400 мільйонів долярів на нові підводні судна з ракетними бомбами (в минулому році для цього було призначено всього 111 мільйонів долярів) та на кошти побудови четвертого воєнного судна, порушуваного атомовою енергією. В цілому бюджет міністерства військових справ, який увійде в силу в липні 1972 р., матиме в видатках 80 мільярдів долярів, на 4 мільярди більше, як минулорічний бюджет.

Американські фахівці обчислюють, що совєтський військовий бюджет в цьому році досягне суми 70 мільярдів долярів. В тому вже будуть вчислені видатки на військові досліди та висилку суден та сателітів у міжпляпетні простори.

• Всі чартерові банки Канади мають на позиках в уряді, різних установах та приватних людях понад 36 мільярдів долярів. Протягом цього року банки визичили понад 10 мільярдів долярів новим боржникам.

• Канада випустила першу поштову марку в 1851 р. Вона коштувала 3 пенні.

• Протягом перших шести місяців ц.р. 382,200 особи подорожували групами канадськими та закордонними летунськими лініями. Канадські лінії перевезли 264,354 пасажирів.

• В 1971 р. до Канади не впущено 4,463 книжок та брошур, які були або неморальні, або підбурюючі людей до непослуху владі.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та щасливого Нового Року
бажає
СВОЇМ ШАНОВНИМ КЛІЄНТАМ І ПРИЯТЕЛЯМ
PLAZA DRUGS & GIFTS
8315 - 104 Street Phone: 439-8128
EDMONTON, Alberta
Власники: М. і О. ГОШОВСЬКІ

З Різдвом Христовим
і Новим Роком
вітаємо щиро
ВСІХ НАШИХ ШАНОВНИХ ПОКУПЦІВ,
ПРИЯТЕЛІВ, ПРАЦІВНИКІВ СПІЛКИ,
СПІВВЛАСНИКІВ, ТА ЇХ РОДИНИ І БАЖАЄМО
ВСІМ ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Дирекція
Central Alberta Meat Co. Ltd.
MEAT PROCESSING PLANTS
12165 Fort Road — Edmonton, Alberta
Phones: Office: 479-1711; Order Desk: 479-7028

МЕШКАНЦІВ ОКРУГИ СХІДНОГО ЕДМОНТОНУ,
МОЇХ УКРАЇНСЬКИХ ПРИЯТЕЛІВ І ВИБОРЦІВ
вітаю щиро
З ХРИСТОВИМ РІЗДВОМ
та бажаю їм
З НОВИМ РОКОМ
БАГАТО УСПІХІВ.
Василь Скорейко,
федеральний посол на Східній Едмонтон

Веселих свят
Христос раждається!

Мешканців виборчої округи Едмонтон - Центер, моїх українських приятелів та виборців
щиро вітаю
з празником
ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та бажаю їм
В Новому Році
щедрого Божого благословення
та найкращих успіхів
Стефан ПАПРОЦЬКИЙ,
Федеральний посол
з виборчої округи
Едмонтон-Центер

Вісті з Едмонтону

Справа наліво: Колет Юзвишин — перша княжна карнавалу, Дебі Тимко — королева, Лінда Заваляк друга княжна і Гетер Гарш — третя княжна. фотостудія: „Академія"

Понад 3,000 дол. з парафіяльного карнавалу

Недавній карнавал відділу ЛУКЖ парафії св. Володимира приніс понад 3,000 дол. загального прибутку.

Карнавал тривав два дні: першого дня була забава, вибір королеви, розгра базарових книжечок, другого дня — базар, продаж печива, різних ручних робіт та бінго. Обидва дуже успішні дні — то завершення довгої та дбайливої праці голови, управи та членів відділу та парафії.

До карнавалу Ліга приготовлялася ще з весни. Запрошено дівчат до участи, приготовлено базарові книжечки та все, що потрібне до успішного карнавалу. Королевою вийшла Дебі Тимко, перша княжна: Колет Юзвишин, друга: Лінда Заваляк, третя: Гетер Гарш.

Дебі продала 644 книжечки, Колет — 510, інші дівчата — трохи менше. Приготуванням карнавалу займалася п-і Е. Рискі, голова відділу ЛУКЖ.

Дівчатам та їхнім родинам, як теж п-і Риcкі та всім, що потрудилися для найуспішнішого досі карнавалу, висловлено щиру подяку.

Ольга Ганкевич

Загальні збори ЛУКЖ парафії св. Володимира

Загальні збори відділу ЛУКЖ парафії св. Володимира відбулися 12 грудня. Як і минулими роками, ці загальні збори були пов'язані зі святочною вечіркою для членів відділу.

Звітували секретарка Ю. Палій та скарбничка Галя Жмуда.

Відділ, як і минулими роками, займається рідною школою, відвідуванням хворих, як також матеріяльними справами парафії. Для придбання фондів жінки уряджують весільні гостини та осінній базар.

До культурних імпрез, організованих відділом, треба зарахувати весняний чай з виставкою книжок, День матері, різдвяний вечір для дітей парафії, як також приготування чаю з нагоди іменин Преосвященного Ніла.

Звіт скарбнички відділу за минулий рік показав великий фінансовий успіх відділу: хоч були значні видатки на новий посуд, фіранки-драперії та новий холодильник, у касі залишилася ще поважна сума грошей.

Голова п-і Риcкі подякувала членам за співпрацю та вручила о. пароховi Р. Ганкевичеві різдвяний дарунок від відділу.

У склад нової управи відділу ЛУКЖ ввійшли: Наталя Яніцька — голова, Еллен Риcкі — скарбник, Сильвія Рамстед — заступниця, Юлія Палій — секретар; відвідування хворих: М. Мельничько, Т. Лещин, Л. Риcкі; контрольна комісія: Я. Лотоцька, А. Мюзік, З. Попілуйко; телефонні повідомлення: Н. Вовняк, К. Лесів, С. Муляк, Е. Габяк, С. Заваляк, Д. Бартман; закуп товарів: Г. Жмуда; кухарки: К. Березан, І. Катренич, К. Смук.

На закінчення загальних зборів, о. парох подякував дотеперішній управі, вказуючи на вагу співпраці поодиноких членів та відділу. Українська приповідка: «громада по нитці — бідному сорочка» влучно віддзеркалює співпрацю членів відділу, де кожний, сповняючи свій дрібний обов'язок, причиняється до великого загального діла. Малий відділ парафії св. Володимира може похвалитися справді великими успіхами.

По бажаннями успіхів новій управі, о. парох закінчив своє слово.

З нагоди різдвяної вечірки господині приготовили вечерю, під час якої члени обмінялись дарунками та, колядуючи, провели дуже милий вечір.

Ольга Ганкевич

Св. Миколай у парафії Пресв. Євхаристії

(вф) У четвер 16 грудня, стараннями відділів ЛУКЖ і БУК парафії Пресв. Євхаристії відбулася різдвяна гостина з появою св. отця Миколая для дітей нашої парафії: танцювального гуртка (72), рідної школи (28) і вівтарної дружини.

На визначену годину почали сходитися до церковної залі батьки з дітьми. До прилагоджених столів засіли діти. О. парох Я. Федунчик провів дітям молитву-коляду, і зараз почалася дитяча гостина, що її прилагодили в кухні матері під проводом п. Е. Ожґа і Е. Серінк. Батькам подано каву.

По перекусці почалася програма вечора. Перші виступили початківці танцювальної групи, а потім за чергою ще три групи. Багато оплесків для всіх. Інструктором танцювального гуртка вже кілька років є учитель В. Іщенко.

П-а Д. Порохівник, учителька рідної школи, розказала про традицію святкування св. Миколая. Потім діти під її орудою співали коляду «Бог предвічний» і пісню «О хто, хто Миколая любить». Тоді на сцені появився святий Миколай (п. Гр. Порохівник), як годиться, в святительських ризах. Він сказав слово про потребу вивчати рідну мову і плекати рідну традицію.

Потім діти уложилися рядом по дарунки, які святий Миколай роздавав за допомогою двох дітей: Маріяни й Івана Серінків. Перші дарунки одержали п. В. Іщенко від дітей і ЛУКЖ та п-а Д. Порохівник — також від дітей рідної школи і від БУК. Тепер діти одне за одним підходили, щоб з рук „небесного гостя" одержати дарунки.

Про дарунки подбали відділи ЛУКЖ (голова п-і Й. Кулеба) і БУК (голова п. В. Духній). Імпрезою займалися п-і: Е. Ожґа та Е. Серінк.

Святий Миколай мав ласкаве слово для кожної дитини. Діти були зворушені, батьки — також.

ЗБОРИ КОЛ. ВОЯКІВ УПА

(мк) На загальних зборах едмонтонського відділу Товариства колишніх вояків УПА вибрано управу: Константин Таланчук — голова, Микола Стахів — заступник голови, Михайло Кіндзерський — секретар, Степан Босчко — скарбник.

Збори, що відбулися в залі парафії св. Юрія, вела президія: голова І. Доросевич і секретар М. Шмігельський.

Статут товариства священиків

Статут священичого товариства ім. св. Андрія був остаточно затверджений на V архиєпископському синоді, каже повідомлення головної управи того товариства.

Товариство ім. св. Андрія вважає конче потрібним більше дбати про збільшення кількости молодих священиків. «У нас буде задовільне число кандидатів, якщо зуміємо вщепити в серця молодого покоління любов до нашої Церкви й українського народу».

Головою товариства є о. Володимир Андрушків.

ДЕ, ЩО, КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Четвер, 6 січня:

о год. 7.30 вечора з французької радіостанції Се-Аш-Еф-А: свят-вечірня програма парафії св. Юрія Побідоносця з різдвяним словом Преосвященного Владики Ніла.

Виїхав до Риму

Священик Саскатунськoї єпархії о. д-р Степан Гарванко виїхав до Риму, де, крім інших зайнять, буде допомагати вести справу беатифікації Божого слуги митрополита Андрія.

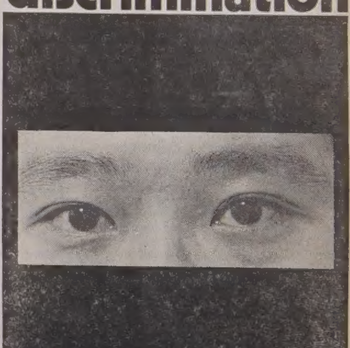
Незабаром вийде з друку наукова праця о. Гарванка з ділянки патрології.

Христос Родився — Славіте Його
З НАГОДИ ХРИСТОВОГО РІЗДВА І НОВОГО РОКУ
Їх Блаженству Верховному Архиєпископові, Кардиналові Йосифові, Високопреосвященнішому Митрополитові Кир Максимові, Високопреосвященному Єпископові Кир Нілеві, священству й вірним на рідних землях і в розсіянні, Веселих Свят Христового Різдва та щасливого Нового Року бажає
Управа ЦЕНТРАЛІ УКРАЇНЦІВ-КАТОЛИКІВ
Едмонтонської єпархії

BAYDALA Drug Stores
- Parkade (Cor. 103 St. & Jasper Ave.)
- Avord Arms (Avord Arms Bldg.)
- Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)
Specializing in Wigs — Radios — Prescriptions
"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

УВАГА! УВАГА! НОВА АДРЕСА!
ФУТРА
ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ ФУТЕР, ЖАКЕТІВ ШАПОК ТА КОВНІРІВ
35% ЗНИЖКИ
Persian Lamb, Mouton Lamb, China Mink, Hudson Seal, Squirrel, Muskrat & French Seal Coats & Jackets. Caps, Collars & Muffs.
REPAIRING, REMODELLING & RELINING
Пишіть за інформаціями, або зайдіть особисто до:
DOMINION FURRIERS
10012 - 101A Ave., (Rear) Edmonton, Alberta
напроти McLeod Building
Phone: 422-4386 Res.: 455-3229
А. Колодка, власник

Христос раждається!
Веселих свят
Христового Різдва
та
Щасливого Нового Року
ПРИЯТЕЛЯМ, ЗНАЙОМИМ
та всьому
УКРАЇНСЬКОМУ ГРОМАДЯНСТВУ
бажає
М. Лаврин
Overseas European Trading
10531 - 97 St., Edmonton, Alberta
Tel.: 424-6860

discrimination

Упередження та несправедлива дискримінація болить кожного. Суспільні та економічні шкоди наслідком того є необчислимі.
Упередження руйнує найбільш вартісні талани людства — шанси для здійснення своїх замірів та талани, що з ними кожна людина приходить на світ. Дискримінація ограблює людську расу з її гідности.
Альбертський відділ людських прав при міністерстві праці дбає про виконання закону про людські права. Цей закон забороняє дискримінацію по причині кольору шкіри, раси, релігії, статі, віку, місця походження, чи предків у відношенні до приміщення, послуг та одержання праці.
Кожний, хто зазнає дискримінації, що її забороняє цей закон, може написати скаргу до відділу людських прав. Всі скарги прослідкується під кутом збереження людської гідности.
За повними інформаціями про цей важний закон пишіть на таку адресу:
Human Rights Branch,
Alberta Department of Labour,
1007 I.B.M. Building, 10808 - 99th Avenue, Edmonton
Telephone: 229-3454 - 229-3320
Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
TREDGER DRUG LIMITED
ELK POINT, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
JAMES LOCK
REAL ESTATE & INSURANCE
SEXSMITH, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
RAY J. EVANS
Box 120 — Phone: 597-3786
BROWNVALE, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
GRIEP'S HARDWARE and MARGARET'S STYLE SHOP
HINES CREEK, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА!
CASTOR DRUG STORE
M. J. BAIN — P. F. BAIN
Phone 882-3055
CASTOR, ALTA.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
DERKSEN FOREIGN CARS
VOLKSWAGEN
EDSON, ALTA.

Веселих Свят і Щасливого Нового Року!
GUS STELTER PLUMBING & HEATING
EDSON, ALBERTA

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
Whitlock Lumber Co. Ltd.
Green Construction
DRUMHELLER, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
DRUM BODY WORKS LTD.
JACK DEDUL & THE BOYS
DRUMHELLER, Alberta

Henry Birks & Sons (Western) Limited
314 - 8th Avenue West and Chinook Shopping Centre
CALGARY, ALBERTA

Централя для спортовців...
Мотори до човнів Евінруд — Мисливський виряд
Приладдя для веслування — Рибальські вудки
Моторові санки — Моторові човни — залізні вироби
FOOTHILLS DISTRIBUTORS
LOCATED ON TRANS-CANADA HWY.
642 - 16 Ave. N.W. CALGARY Ph.: 289-4437

Христос раждається!
БАЖАЄМО БАГАТЬОМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ ТА КОСТУМЕРАМ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і щасливого та успішного НОВОГО РОКУ
HANNAS SEEDS LIMITED
HEAD OFFICE
Lacombe, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та щасливого Нового Року
бажає аґент для продажу:
ADAMS RYE — PRINCE IGOR VODKA — GORDON'S GIN
CHIVAS REGAL SCOTCH — WOODS WHITE SAIL RUM
— WOODS DARK NAVY RUM —
Fred TADMAN
10635 - 59 St. Phone: 466-5664
EDMONTON, Alberta

Наше завдання: створити патріярший фонд

Загальні збори Едмонтонської Ради українських громадських організацій (РУГО) за патріярхат Української Католицької Церкви уповажнили нову управу впровадити в життя в 1972 році збірковий фонд на потреби Української помісної Церкви.

Потреба фінансових засобів для Блаженнішого Йосифа в правлінні нашою Церквою для всіх очевидна. Українська спільнота складала вже пожертви. Ці пожертви, хай і щедрі, були і ще є принагідні. Потрібна постійна фінансова база. Це тим більше стало самозрозумілим після V архиєпископського синоду нашої Церкви та створення на ньому постійного синоду.

Це була подія величезної історичної ваги, яку ввесь наш народ прийняв з великим ентузіязмом. Однак самого захоплення замало. Наш верховний архиєпископ та його постійний синод безумовно потребують також великих фінансових засобів.

Управа РУГО вже в минулому році в час своїх засідань обговорювала створення окремої фундації в Едмонтонській єпархії на потреби Української помісної Церкви.

Окремий комітет (пп. Р. Осташевський, Г. Порохівник і В. Кунда від управи, а також пп. П. Саварин і Ю. Козяк, обидва адвокати, як правні дорадники, обидва також члени РУГО) випрацював правильник, визначаючи потребу, цілі, осідок, адміністрацію, контролю та регулямін праці плянованого фонду.

Члени управи мали змогу простудіювати копії виготовленого правильника та подати свої завваги чи доповнення. У такому вже справленому вигляді управа пред'явила цей правильник на розгляд загальним зборам. Правильник, після дискусії і деяких змін, прийнято.

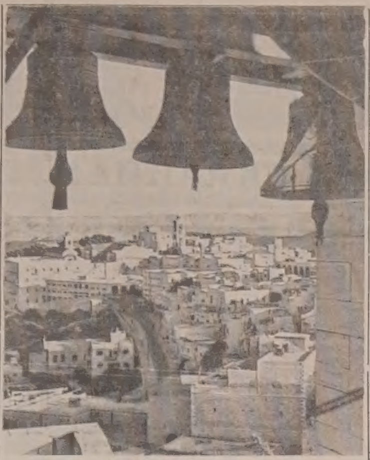
Справами фонду буде завідувати вибрана загальними зборами Рада директорів. Владика Ніл дав своє благословення та запевнив про співпрацю.

Загальні збори уповажнили нову управу виготовити остаточну редакцію правильника та з початком нового року скликати надзвичайні загальні збори РУГО для вибору Ради директорів і здійснення справи фонду. Назва фонду згідно з рішенням загальних зборів така: «Патріярший фонд Едмонтонської єпархії при Раді українських громадських організацій за патріярхат Української Католицької Церкви».

Управу Едмонтонської РУГО вибрано в такому складі: голова Роман Осташевський, перший заступник д-р Мелетій Снігурович, другий заступник Володимир Паїк, третій заступник Юліян Козяк, секретар Григір Порохівник, скарбник інж. Василь Кунда, пресовий референт інж. Зенон Васараба; члени управи: о. Юрій Ковальський, о. Ярослав Федуник, о. Володимир Тарнавський, о. Методій Ничка ЧСВВ, п-і Ірина Павликовська, п-і Анна Прийма, п-а Ірина Кухаришин, пп. Юрій Хаба, Маріян Прокоп, Володимир Саґанський; контрольна комісія: д-р Ярослав Онуферко, адв. Петро Саварин, д-р Микола Суховерський.

Хочемо вірити, що українська громада своєю підтримкою допоможе здійснити плян створення фінансової бази для Української помісної Церкви.

Гр. Порохівник



ВИФЛЕЄМСЬКІ ДЗВОНИ

Виклади історії України в університеті Алберти

(мх) — Виклади з історії України в Албертському університеті започатковано на весні 1971 р. Їх читав проф. д-р Іван Лисяк-Рудницький з Вашінґтону, якого запросили до Едмонтону. По вакаціях 1971, проф. І. Лисяк-Рудницький вернувся до Едмонтону вже як постійний член департаменту історії університету Алберти. Продовж минулого півріччя він знову читав курс: «Початки новітньої України», що охоплював історію XVIII і першої половини XIX століть: занепад козацької державности і перший етап національного відродження.

На пропозицію проф. І. Лисяка-Рудницького виклади з історії України відбуватимуться далі в другому півріччі цього ж академічного року, що починається в січні 1972 р. Курс буде хронологічним продовженням історії в першому півріччі. Але він творитиме замкнену в собі цілість і буде доступний також для студентів, які не слухали першої частини. Темою курсу „Модерна Україна" буде загальний розвиток українського народу від половини XIX сторіччя до наших днів. У цьому будуть обговорені питання: український національний рух на Наддніпрянщині і в Галичині та соціяльні переміни другої половини XIX ст.; перша світова війна, революція й самостійна українська державність 1917-20 рр.; Україна під совєтським і польським режимами між двома світовими війнами; друга світова війна і стан після 1945 р.

Українське громадянство Едмонтону довго і наполегливо добивалось того, щоб в університеті Алберти відбувались виклади історії України. Ці заходи увінчались успіхом, і університет Алберти, мабуть, єдиний не тільки в Канаді, а й у цілій північній Америці, де систематично читаються курси української історії. Але чи ті курси втримаються залежатиме від того, чи вони знайдуть відповідну підтримку з боку студенства, про що треба пам'ятати українським студентам та їхнім батькам.

Назва англійською мовою й число курсу, що його читатиме проф. І. Рудницький у другому півріччі: Ivan L. Rudnytsky: The Modern Ukraine (History 328). Лекції відбуватимуться щовівтірка і щочетверга від год. 11.00 до 12.15, але на бажання більшости студентів курс може бути перенесений на іншу годину.

Веселих Свят і Щасливого Нового Року!
LEONARD & PERRETT
CATTLE LINER SERVICE
705 - 8th St. S.W. — Phone 526-4527
MEDICINE HAT, ALBERTA

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
D & M ELECTRIC
VEGREVILLE, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
CASH FOODS LTD. I.G.A.
Management & Staff
VEGREVILLE, Alberta

WESTLOCK HARDWARE LTD.
For 44 Years
Hardware - Furniture Paints
RENAUD BROS.
WESTLOCK, Alta.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ
Веселих свят!
Nicolet Electric Sales & Service
FALHER, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
Health Products CENTRE
622 - 3rd St., S.E.
MEDICINE HAT, Alta

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКА АПТЕКА
MARKET DRUGS LTD.
через дорогу від міського ринку (маркету)
10203 - 97 вул., Едмонтон, Алберта
Борис А. Фербей і п-і Леся Івасюк
Найбільший склад дріжджів та всіх додатків до виробу домашнього вина.

Пачки до Европи й Азії
Найстарша висилкова фірма на західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва і готові речі всякого роду.
Також приймаємо речі, куплені в Канаді, за котрі мусимо брати всі оплати, що нам наложені.
Оплата за висилку пачки з Англії 14.75 дол. без різниці, чи пачка коштує 60.00 дол. чи 300.00 дол.
М. Лаврин
Overseas European Trading Co.
TEL.: 424-6860 10531 - 97 Street
EDMONTON 16, Alberta

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
БАЖАЄМО
ВСІМ НАШИМ КОСТУМЕРАМ ТА ПРИЯТЕЛЯМ
Jubilee DRY CLEANERS
8710 - 118 Ave. Edmonton Phone: 477-8606
М. Гвоздецький — Власники — С. Мартюк

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
ВСІМ ВАМ І ВАШИМ РОДИНАМ НАЙЩИРІШІ ПОБАЖАННЯ ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСТЯ В НОВІМ РОЦІ

PARK MEMORIAL
FUNERAL DIRECTORS AND ADMINISTRATORS
Edmonton — Vegreville — Lamont — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
МЕТОДІЙ В. СМОЛИК, управитель.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
всім нашим клієнтам, уділовцям та приятелям
бажають щиро
керівництво та працівники
HERITAGE SAVINGS & TRUST COMPANY
10166 - 100 Street Edmonton, Alberta

НЕДІЛЯ ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯМ

16 січня

ЛИСТ ДО ТИМОТЕЯ: зач. 298

Сину Тимотею, будь тверезий у всьому, потерпи зло, виконуй працю благовісника, служіння твоє совісно виконуй.

Бо я вже жертвою стаю, і настав час мого відходу. Подвигом добрим я змагався, біг закінчив, віру зберіг.

Наостанку зберігається для мене вінець правди, що його в день той воздасть мені Господь, справедливий суддя, і не тільки мені, а й усім, що полюбили явління Його.

СВЯТА ЄВАНГЕЛІЯ ВІД МАРКА: зач. 1

Початок Євангелії Ісуса Христа, Сина Божого. Як написано у пророка Ісаї: Ось я посилаю ангела мого перед твоїм лицем, який приготує твою дорогу перед тобою. Голос, що накликує в пустині: Готуйте дорогу Господеві, рівняйте стежки йому. Появивсь Іван, христячи в пустині й проповідуючи хрищення покаяння на прощення гріхів.

І виходили до нього вся Юдейська сторона й єрусалимляни і христились від нього в Йордані ріці, сповідаючи свої гріхи.

Був же Іван зодягнений у верблюжу волосінницю й ремінний пояс на бедрах своїх, а їв сарану й дикий мед. І проповідував, кажучи: „Потужніший над мене йде вслід за мною, що йому я негіден, нахилившись, розв'язати ремінь обуви його. Я христив вас водою, а той христитиме вас Духом Святим".

IMPERIAL MEMORIAL & STONE Company

10702 - 101 St., Edmonton

Найбільша в Едмонтоні й одинока робітня пам'ятників, від 1903 р. Великий вибір пам'ятників з граніту й мармуру до огляданя в нашій виставовій залі. Хрести всяких розмірів, покриття на гроби, плоскі таблиці на гроби з мармуру, граніту й брондзи. Написи на пам'ятниках даром та дарова достава. Пишіть за фолдером "D". Замовляйте прямо в нас й дістанете 25% опусту від нормальної ціни.

«ДІЙСНИЙ МИТРОПОЛИЧИЙ РАДНИК»

Відзначення едмонтонському священикові

Душпастир едмонтонської катедральної парафії св. Йосафата о. Василь Чопей став дійсним митрополичим радником. Номінаційну грамоту, яку підписав Блаженніший Йосиф, урочисто прочитано в катедральному соборі в час різдвяної архиєрейської Літургії.

Відзначений священик народився 20 лютого 1895 року в Бокові, Підгаєцького повіту, в Львівській єпархії. Середню школу пройшов у Бережанах і Станиславові (українська гімназія), де 1916 року склав іспит зрілости. Закінчивши автрійську школу старшин, як четар був висланий на російський фронт, де був ранений. Молодий старшина в час української визвольної війни зголосився до УГАрмії, де був підвищений до ранги поручника. В УГА він був учасником успіхів і невдач нашої армії. У бою був ранений.

Після війни вирішив стати священиком. Навчався в Львівській духовній семінарії. 1924 року одружився з Оленою Лежогубською, а 1925 року став священиком.

Отець Чопей був катехитом народних шкіл Галича й Жидачева, потім гімназійним катехитом у Городку Ягайлонському. Після другої світової війни прибув з родиною до Канади. Душпастирював у Верноні, Бр. К., потім у Скаро й околиці, далі в Едмонтоні: Калдер, Джеспер Плейс, Беверлі (11 років). На цю пору є помічником катедрального пароха в Едмонтоні.

Текст присланої з Риму грамоти:

«Всечеснішому о. Василеві Чопеєві в Едмонтоні».

«Доцінюючи Вашу ревність за Божу славу, за спасіння душ і за добро св. Церкви, як і Ваші прикмети ума й серця, оцією нашою грамотою іменуємо Вас нашим дійсним митрополичим радником».

«Благаючи в Бога найбагатшого благословення для дальшого успішного сповнювання Ваших завдань на добро Церкви й народу, уділяємо Вам з цілого серця наше архиєрейське благословення. — ✠ Йосиф, верховний архиєпископ і кардинал».

СЛУХАЙТЕ РЕЛІГІЙНИХ РАДІОПЕРЕДАЧ

Щопонеділка о 8.30 вечора з едмонтонської французької радіостанції Се-Аш-Еф-А (680 кц) пересилається програма Централі українців-католиків Едмонтонської єпархії.

* * *

Щовівтірка о 8.30 вечора з тієї самої радіостанції — програма оо. василіян — «Вечірня година».

Богослуження

СІЧЕНЬ

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie

6. — Гай Прері 9; Гайнс Крік 1 попол.
7. Норт Стар 10 р.
8. — Ріно 10 р.
9. — Норт Стар 10 р.
14. — Ріно 10 р.
19. — Норт Стар 10 р.
23. — Гренд Прері 10; Ройкрафт 3 попол.
30. — Гайнс Крік 10 р.

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glenden
Ph. 635-3741

6. Навеч. Різдва — Глендон 8 - 10.30 веч. сповідь; год. 10.30 - 12 вечер Вел. повеч.; год. 12 півн. Св. Літургія
7. — Айрон Ривер 10 рано
8. — Глендон 10 рано
9. — Боннивил 10 рано - благосл. домів
14. — Глендон 10 рано
16. — Ст. Павль 10 рано - благослов. домів
19. — Гленедон 9.30 рано - благослов. домів
23. — Боннивил 10 рано; благосл. домів в Єнпав
30. — Айрон Ривер 10 рано - благослов. домів.

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton
Ph. 434-8379

6. Богояв. — Скаро Вел. повеч. о год. 9.30; Сл. Божа 10.30 по Сл. Божій водосвяття
7. Різдво — Лешур 9.30 Вел. повеч.; 10.30 Сл. Божа
9. — Стар Сл. Божа 10.30
16. — Скаро Сл. Божа 10.30
19. Богояв. — Лешур 9.30 Вел. повеч.; Сл. Божа 10.30; по Сл. Божій водосвяття
23. — Ярослав Сл. Божа 10.30
30. — Скро Сл. Божа 10.30

о. Г. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501

6. — Восетна 10 год. вночі
7. — Радвей 9 рано; Смокі Лейк 11 рано
8. — Паракскевії 10.30 рано
9. — Елдорена 10.30 рано
14. — Радвей 10.30 рано
16. — Восетна 10.30 рано
19. — Смокі Лейк 10.30 рано
23. — Радвей 10.30 рано
30. Смокі Лейк 10.30

о. М. Гураль
11535 - 78 Ave., Edmonton
Ph.: 433-6572

6. Навеч. Різдва — Карвел год. 10.30 веч. Всен., 12 год. північі Сл. Божа
7. Різдво — Чергіл год. 10 рано
8. — Рочфорт Бр. год. 10
9. — Едсон год. 10.30
14. Нов. рік — Карвел год. 10
16. — Вайлдвуд год. 10.30
19. Богояв. — Чергіл год. 9.30
23. — Менлі год. 10.30
30. — Рочфорт Бр. год. 10.30

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472

6. Богоявлен. — Ст. Майкел год. 9 р. Всен.; год. 10 Сл. Божа Лемонт Сл. Божа і свячення води год. 12 пол.
7. Різдво — Делф поч. 9.30 р.
8. Собор Пресв. Богор. — Лемонт год. 9.30 Всен., 10.30 Сл. Божа
9. — Восток св. Михаїла
14. Новий рік — Делф
16. — Ст. Майкел
18. Свячення води: — Лемонт 11 рано; Восток св. Михаїла 1 попол.
19. Богоявлен. — Делф поч. 9 р.
23. — Лемонт
30. — Восток св. Михаїла

о. Ол. Захаріясевич
P.O.B. 215, Holden
Ph. 688-3835

6. Богоявлення — Голден год. 10.30 св. Літургія, свячення води
7. Різдво — Голден-фарми год. 10 рано — Вел. Повеч. з Літиєю, св. Літургія і мирування людей
9. — Голден год. 8.30; Коперник год. 10.30
14. Новий рік — Голден-фарми год. 10.30 ранком
16. — Голден год. 8.30; Голден-фарми год. 10.30
19. Богоявлення — Голден-фарми год. 10 св. Літургія, свячення води
23. — Голден год. 10.30 спів.
30. — Голден год. 10.30 спів.

о. Б. Каричек
P.O. Box 391, Athabasca
Phone: 675-2593

6. — Атабаска о 11 вночі Повечер'я, а опівночі Служба Божа
7. — Бойл 9.30; Проспериті 12 в полудне
8. — Росінгтон 10.30
9. — Атабаска 10 і Фрейнс 12.30
14. — Проспериті 10
16. — Бойл 10
19. — Річмонд Парк 10 з водосвятям
23. — Атабаска 10
30. — Бойл 10

о. П. Литвин
Two Hills, Alta
Ph. 657-2345

6. — Новий Київ 10 рано
7. — Ту Гилс 9 р.; Плейн Лейк 10 р.
9. — Ту Гилс 9; Новий Київ 10.30
14. — Плейн Лейк 10.30
16. — Ту Гилс 9; Плейн Лейк 10.30 р.
19. — Плейн Лейк 10.30
23. Ту Гилс 9; Новий Київ 10.30
30. — Ту Гилс 10.00

о. М. Мартинюк
12204 - 113 Ave., Edmonton

6. Богоявлення — Равидгіл 10.00 Св. Літургія, водосвяття
7. Різдво — Гей Лейкс 10.00 "З нами Бог", Св. Літургія, мирування.
9. — Кемровз 10.00 Св. Літургія і Йорданське водосвяття.
16. — Кемровз 10.00 Св. Літургія і річні загальні збори
23. — Гей Лейкс 10.00 Св. Літургія і Йорданське водосвяття.
30. — Равидгіл 11.00 Св. Літургія

о. П. Петришин
Box 83, Redwater, Alta
Phone: 735-3952

6. Богоявл. — Редвотер год 9; Вог год. 10.30
9. — Редвотер год. 9; Федора год. 10.30
16 — Редвотер год. 9; Вог год. 10.30
23. — Редвотер год. 10.30
30. — Редвотер год. 1030

о. К. Стангрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543

7. Різдво — Спедден, год. 10 рано
8. Собор Преcв. Богор. — Стрий
16. — Сокаль
19. Богоявлення — Стрий, по Сл. Б. водосвяття
23. — Спедден
30. — Давнінг

Відвідини зі свяченою водою: Стрий — 19 січня від год. 2-ої пополудні і 20-го рано; Давнінг — пополудні. 21 і 22-го Вилна; Спедден 23 попол. і 24 рано, а пополудні — Сокаль.

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804

7. — Іннісфрі 11 ренч 10.30
8. — Іннісфрі 10 ренч 10.30
9. — Ренфурлі 10.30
14. — Іннісфрі 10 ренч 10.30
16. — Іннісфрі-місто 10.30
19. — Іннісфрі 11 ренч 10.30
23. — Іннісфрі 10 ренч 10.30
30. — Менвіл 10.30

о. І. Черкавський
P.O. Box 141, Derwent
Ph. 948-3730

7. — Нортерн Велі 8.30; Дервент 11.00
8. — Верміліон 10.00
9. — Елк Пойнт 10.00
14. Новий рік — Дервент 10.00
16. — Дервент 9.00; Верміліон 11
19. Богоявлення — Дервент 10.00
23. — Дервент 9.00; Елк Пойнт 11
30. — Дервент 10.30

САСКАЧЕВАН

Арран — округа

7. Різдво — Арран-місто 7 год. рано повеч. вел.; 8 год. Сл. Божа; Пеллі 10.30 Сл. Божа
8. Собор Пр. Богор. — Арран-місто 8.30 Сл. Божа; Арран Весна 9.30 Литія, 10.30 Сл. Божа.
9. — Арран-місто 9 год. рано; Вайт Біч 10.30
14. Новий рік — Арран-місто 9 год. Литія, 10.30 Сл. Божа, 3 попол. Вечірня
16. — Арран-місто 10.30 Сл. Божа; 3 попол. Вечірня; Пеллі 11.45 Сл. Божа
19. Богоявлення — Арран-місто 7 рано Вел. повеч., 8 Сл. Божа, 9.30 водосвяття; Вайт Біч 11:00 Сл. Божа, 12.00 водосвяття
23. — Арран-місто 9 год. Сл. Божа; Арран-Весна 10.30 Сл. Божа, 12 водосвяття
30. — Арран-місто 9 год.; Пеллі 10.30

о. В. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731

6. Навеч. Різдва — Норт Батлфорд, Вел. повеч. 10.30 веч.; Сл. Божа опівночі
8. Соб. Преч. Богор. — Витків
9. — Радісон
16. — Медовлейк
19. Йордан — Норт Батлфорд 6 веч.; по відправі — свята вечеря для усіх вірних
23. — Норт Батлфорд; Радісон год. 2.30 попол.
30. — Витків

о. С. Юник ЧСВВ
Box 62, Krydor, Sask.

7. Різдво — год. 11.30 Блейн Лейк (північ); Кридор год. 11; Гефорд год. 2
8. — Орлов год. 10
9. неділя — Кридор год. 11; Гефорд 2 год.
14. Новий рік — Кридор 9 год.
16. — Кридор 11 год.; Гефорд 2 год.
19. Богоявлення — Кридор 9 год.
23. — Орлов год. 10; Гефорд 2 год.
30. — Кридор год. 11; Гефорд 2 год.

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.

6. — Вакав 9-11 сповідь і півн. різдв. Сл. Божа
7. — Прудгом 8.30-10 спов. і різдв. Сл. Божа
8 — Ст. Джуліен 10 рано
9. — Вакав 10 рано
14. Нов. рік — Вакав 10 рано
16. — Вакав 10 рано
19. Богоявлення — Вакав 10 рано
23. — Вакав 9 рано; Прудгом 11
30. — Вакав 10 рано

о. В. Фляк
Box 1604, Humboldt, Sask.
Ph. 682-2165

6 Навечір'я Різдва — Гамболдт 8.00 веч.; Бруно 10.00 вночі
9. — Гамболдт 9.00; Волверін 11
14. — Гамболдт 9.00
16. — Леніген 9.00; Гамболдт 11
18. — Гамболдт 8.00 веч.
19. Богоявлення — Бруно 10.00
23. — Гамболдт 9.00; Волверін 11
30. — Гамболдт 9.00; Бруно 11

ЦЕРКОВНІ СВЯТА

Юліянський календар:

7 січня. Різдво ГНІХ

8 січня. Собор Пресв. Богородиці

9 січня. Неділя по Різдві. Голос 6

14 січня. Новий рік

16 січня. Неділя перед Богоявленням. Голос 7

19 січня. Богоявлення ГНІХ

23 січня. Неділя по Богоявленні. Голос 8

30 січня. Неділя митаря й фарисея.

Григоріянський календар:

6 січня. Богоявлення ГНІХ

9 січня. Неділя по Богоявленні. Голос 7

16 січня. 32 неділя. Голос 8

23 січня. Неділя митаря й фарисея

30 січня. Неділя блудного сина

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ЙОГО БЛАЖЕНСТВУ КАРДИНАЛОВІ ЙОСИФОВІ,
ВЕРХОВНОМУ АРХИЄПИСКОПОВІ ТА ГОЛОВІ
ПОСТІЙНОГО СИНОДУ
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ,
ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННІШИМ ВЛАДИКАМ
— ЧЛЕНАМ ЦЬОГО СИНОДУ,
ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННІШОМУ
МИТРОПОЛИТОВІ КАНАДИ КИР МАКСИМОВІ,
ПРЕОСВЯЩЕННІШИМ ВЛАДИКАМ —
КИР НІЛЕВІ, КИР ІСИДОРОВІ ТА КИР АНДРЕЄВІ,
ВСІМ ДОСТОЙНИМ УЧАСНИКАМ П'ЯТОГО
АРХИЄПИСКОПСЬКОГО СИНОДУ В РИМІ,
РАДАМ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ В КАНАДІ
ЗА ПАТРІЯРХАТ УКЦЕРКВИ
ТА ЇХНІМ СКЛАДОВИМ ОРГАНІЗАЦІЯМ,
ВСІМ ФОРМАЦІЯМ ЗА ПАТРІЯРХАТ
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ
В ЦІЛОМУ СВІТІ

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ

НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ ЗАСИЛАЄ

КРАЙОВА РАДА УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

ЗА ПАТРІЯРХАТ УКЦЕРКВИ

голова: **д-р Михайло МАРУНЧАК** — **секретар:** **д-р Борислав БІЛАШ**

Управа Української Едмонтонської Кредитової Спілки

бажає

усім своїм членам і приятелям та їхнім Родинам

ВЕСЕЛИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО, всього добра, многих і благих літ з Новим Роком.

— ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА КРЕДИТІВКА В ЕДМОНТОНІ

Вона запевнює Вам найдогідніші умовини різнородних позичок на купно чи поправки Ваших хат, на купно меблів, холодільників, морозниць, авт, на розбудову Ваших варстатів праці: крамниць і підприємств тощо, за оплатою 9½% річно від усіх позичок.

Вона платить високі дивіденди від усіх ощадностей,
— від термінових на 1 рік — 6½% річно
— від термінових на 2 роки — 7% річно

Всі Ваші позички обезпечені на 100 відсотків до суми 10,000 дол., а всі ваші ощадності до суми 2,000 дол. до 55 року життя.

Тому **позичайте гроші** в єдиній українській кредитівці в Едмонтоні на ваші різнородні потреби і **складайте ваші ощадності** в цій Вашій кредитовій установі.

Українська кредитівка відкрита
кожної суботи від 10-ої до 1-ої в полудне
кожної середи від год. 7-ої до 9 вечора

Українська кредитівка приміщується при
9710 - 108A Аве.

За всіма інофрмаціями, будь ласка звертайтесь до

п. О. Жарського — тел. 479-2613 або до **п. Й. Степи,** президента кредитівки, **тел.: 474-5437.**

ВИНАЙМАЄМО

НОВУ ПАРАФІЯЛЬНУ ГАЛЮ

на родинні і громадські імпрези

Приготовляємо весільні прийняття по приступних цінах.

Парафія св. Володимира в Калдер (Едмонтон)
12726 — 119 стріт. Телефон: 455-4906 або 454-1177

З Різдвом Христовим і Новим Роком

Веселих свят

F. J. Tonkin & Co. Ltd.

CHURCH SUPPLIES

11231A Jasper Ave. — Ph.: 482-3515 — EDMONTON

УКРАЇНСЬКИЙ ПОХОРОННИЙ ЗАКЛАД

★ найнижча ціна найкраща обслуга

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ ★

М. Пенкінк — управителі — М. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME

ST. PAUL — PHONE 645-3902 — ELK POINT — RADWAY

✝

З глибоким смутком і невимовним жалем ділимося болючою вісткою з нашими Рідними і Знайомими, що 17 грудня 1971 р. на 57-ому році життя відійшов раптово у вічність наш найдорожчий Муж, Батько, Дідусь і Брат

бл. п. д-р Богдан ВЕСОЛОВСЬКИЙ

Похорон відбувся 20-го грудня в Монреалі.

Олена, дружина
Остап і Юрій, сини з родинами
Ярема, брат з родиною

✝

З тяжким жалем ділимося болючою вісткою з усіма нашими слухачами та всією українською Громадою, що 17-го грудня 1971 р. на 57-ому році життя відійшов у вічність довголітній керівник української секції Міжнародньої служби радіо Канада

д-р БОГДАН ВЕСОЛОВСЬКИЙ

Висловлюючи свій глибокий жаль з приводу цієї великої втрати і бажаючи вшанувати його світлу пам'ять, складаємо, замість квітів на могилу 150 дол. на близьку його серцю справу: Фундацію імени Тараса Шевченка в Канаді.

Працівники української секції
Міжнародньої служби радіо Канада

win $150 in cash 1st prize
2nd prize $75
3rd prize $50

OFFERED BY **orest studios** to celebrate their 20th anniversary

the brides of ·1972· contest ...

PHONE FOR APPOINTMENT TODAY — 479-3171

8733-118 ave. **edmonton,**

З нагоди Свят Різдва Христового та Нового Року, складаємо наші щиросердечні побажання Високопреосвященнішому Митрополитові Кир Максимові, Високопреосвященним Владикам нашим: Кир Нілеві, Кир Ізидорові та Кир Андреєві.

Сердечно вітаємо всіх наших Високопреподобних і Всечесніших Отців Духовних, усі Управи Відділів та все членство Братства.

Пересилаємо братній привіт нашому поневоленому народові в Україні та у вільному світі.

Хай Всевишній Господь благословить народ наш своєю всемогучою рукою та пошле йому світлі дні волі.

Христос раждається!

Остаємось із братським привітом,
За Верх. Управу Братства,
Іван Паркасевич, секретар

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик ♦ Виходить щочетверга в Едмонтоні ♦ Видає Спілка «Українські вісті» ♦ Річна передплата в Канаді: $5.00, поза Канадою: 6.00; зміна адреси: 15 центів.

Published every Thursday in Edmonton ♦ Member of the Canadian Weekly Newspapers Association ♦ Yearly subscription in Canada — $5.00, in other countries — $6.00.

Ukrainian News, 10967 - 97 Street, Edmonton 17, Alberta

Телефон 422-5708 Telephone

Second class mail registration number 1035.

«ЩОБ ВИ В МЕНІ МАЛИ МИР»

о. Василь ЛАБА

У час, коли народився Спаситель світу, в історії жидівського народу дивно зійшлися зі собою і надія на появу обіцяного Месії, і безнадійна дійсність.

Старозавітний пророк Ісая (9,6)) провіщав прихід Володаря миру: «хлоп'я народилось нам, а ім'я йому — Володар миру». Час приходу Месії передсказав пророк Даниїл. Т.зв. седмиці років, подані Даниїлом, добігли до кінця, а недоля жидівського народу досягала свого вершка. Все вказувало на те, що надійшла хвилина, щоб Господь спішив на рятунок своєму вибраному народові. Адже в минулому так багато разів Господь Бог приходив з чудесною допомогою йому в розпачливих становищах. Якби така Божа воля, то й цим разом Божий Помазанець (Месія) міг би не тільки визволити народ, а навіть підкорити «язики», себто поганські народи, під своє володіння.

Такі мрії мріяв тоді жидівський народ. А дні, що він переживав, були в багато чому понуріші за ті, що він їх пережив у незавидному минулому. І от настала «повнота часу» (за висловом св. Павла): обіцяний Месія прийшов. Що діється? Жорстокий Ірод намагається вбити Його, а безпам'ятні люди мало звертають увагу на Нього. Чи не діється так раз-у-раз?

ЖОРСТОКИЙ ІРОД. Палестина в час, коли народився Спаситель світу, була римською провінцією, але нею володів настановлений римлянами цар Ірод, родом ідумеєць. Жиди не любили його, але з великою гордістю дивилися на величну єрусалимську святиню. А це він, Ірод, перебудував скромну святиню, збудовану після повороту з вавилонському неволі, і привернув її до величі Соломонової святині.

Великий будівничий, якого в історії жидівського народу прозвали за це Іродом Великим, був ще більшим злочинцем. Він убив діда своєї жінки, жінчиного брата, навіть улюблену жінку і рідних дітей, крім багатьох інших. Декого він запідозрював у ворожих плянах, але заздрісний Ірод не терпів і тих, що мали популярність у народі.

Спалахнув він люто, як від мудреців зі Сходу почув слова: де цар жидівський, що народився? Бо ми бачили його зорю на Сході і прийшли поклонитися йому (Мт 2,2). Ірод зразу вирішив убити «суперника». Спочатку пробує хитрощів. Коли ж ця спроба не здалася, посилає до Вифлеєму військовий відділ, давши наказ повбивати всіх хлопців до двох років життя. Вифлеєм купався у крові невинних дітей і в сльозах нещасних матерів.

З тієї небезпеки Боже Дитя вийшло ціло завдяки осторозі ангела, даній у сні св. Йосифові: Встань, візьми Дитя й матір і тікай до Єгипту та будь там, аж тобі скажу (Мт 2,13). Це був перший вирок на життя Господа Ісуса, виконанню якого перешкодило зарядження вищого, Божого суду.

Перед тим найвищим судом незабаром були суджені злочини Ірода Великого. Не дочекав він найближчої Пасхи. Саме перед Пасхою умер серед страшних болів, на які не знаходив ніякого ліку. Протягом ста років вимерла безслідно вся його родина.

За Ісусом Христом, що в глуху ніч утікав з батьками до Єгипту, згідно з наказом ангела, запала заслона і закрила Його на довгий час тридцятьох років, що їх Він прожив у тайні — якийсь короткий час у Єгипті, ввесь дальший час — у Назареті.

БЕЗПАМ'ЯТНІ ЛЮДИ. Хоч у Палестині — малій країні, вістки й чутки розходилися легко, головно через прочан, що йшли до Єрусалиму, то якось призабулися надзвичайні явища при народженні Ісуса Христа у Вифлеємі. Довгий час якось ніхто не цікавився ними і не питав: де цар жидівський, що народився, бо люди бачили його зорю? Самого Ісуса Христа теж не питали: чи ти той самий, що народився у Вифлеємі? Всі уважали його за уроженця Назарету.

Тяжко приходиться пояснити таку непам'ять і байдужість. В атмосфері страху перед жорстокими царями того часу жиди призабули Володаря миру, якого пророки провіщали, вказуючи на Його ласкавість і лагідність: тростини зігненої він не зломить (Іс 42,3).

Не переводяться безпам'ятні люди. В наш час туги за миром і тривоги перед страхіттями, що можуть потрясти світом, тяжче, ніж коли, пояснити собі непам'ять і байдужість до Христових слів потіхи, сказаних на прощання учням (Ів. 16,33): Це сказав Я вам, щоб ви в Мені мир мали; в світі будете зазнавати горя, але бодріться, бо Я переміг світ.

ВЕЛИКОЇ ВАРТОСТИ ДОКУМЕНТИ ДО ІСТОРІЇ

ПРАЦІ МИТР. ШЕПТИЦЬКОГО ПРО УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

д-р Михайло МАРУНЧАК

Мало кому сьогодні відомо, що митрополит Андрій Шептицький, який у наш час ступнево переходить у своєрідну легендарність, був у початках українського поселення в Канаді близько наших піонерів, був їхнім дорадником, і учителем, духовним провідником і батьком й опікуном їхньої Церкви. Таке враження складається у вас, коли розгортаєте його писані праці, призначені виключно для українських поселенців Канади, або праці, які писались на оборону релігійних та національно-культурних надбань цих поселенців.

У загальному відомо, що як тільки митрополит Шептицький був призначений на митрополичий трон у Львові, він старався приїхати до Канади, щоб відвідати українські поселення. Через різні політичні інтриги в Римській курії він такого дозволу не одержав. Своїм вірним міг висилати покищо свої архипастирські листи.

ЛИСТИ ВІРНИМ ЗА ОКЕАНОМ

1901 року появився перший лист п.з. «Русинам, осілим у Канаді». Лист цей, написаний у Львові в день св. апостолів Вартоломея й Тита (25 серпня), був надрукований тиражем 100 примірників. У листі митрополит повідомляв про приїзд о. Василя Жолдака до Канади.

Через рік, 1902 року, появився другий архипастирський лист п.з. «Правди віри». Це книжечка формату вісімки; мала 117 сторінок. Подані в ній основні правди християнської віри.

Книжечка була призначена спеціяльно українцям Канади. Розійшлася ще таки того самого року. Розповсюдженням її займалися перші місіонери-піонери: оо. василіяни П. Філяс, С. Дидик, М. Строцький, брат Єремія Янішевський, які 1902 року прибули до Монреалю разом з чотирма сестрами служебницями.

Книжечку «Правди віри» згодом перевидано. Її розповсюджувано в час першого приїзду митрополита Андрія на відвідини до Канади 1910 року.

Євхаристійний конгрес у Монреалі 1910 року був доброю нагодою, щоб митрополит Шептицький виїхав до Канади та відвідав своїх вірних без чийого-будь дозволу.

У Канаді й ЗДА митрополит провів майже чотири місяці на безнастанній праці, відвідуючи майже всі більші скупчення українського поселення. Стрічався він не тільки з поселенцями, а й з урядовими чинниками та ієрархією інших Церков, передусім з ієрархами Римо-католицької Церкви, які тоді мали юрисдикцію над українцями — греко-католиками.

Це, без сумніву, дало митрополитові всебічний образ життя українських поселенців, їхніх духовних і культурних потреб, їхніх змагань, здобутків і недостач, перспектив на майбутнє, одним словом — всього, що було журбою та радістю тих, яких доля вирвала з рідного грунту.

Наслідком цих відвідин та пильної студії канадського довкілля митрополит Шептицький безпосередньо після відвідин написав дві дуже цінні праці, які появилися друком з початком 1911 року. Сучасники митрополита (наприклад, брат Йосип Гродський) свідчать, що він після приїзду з Канади до Львова, негайно від'їхав до Лаврова, щоб там у скупченні у василіянському манастирі підготувати одну працю українською мовою, а другу — англійською.

З датою „писано в Лаврові в лютім, року 1911" появилася згодом з друкарні оо. василіян у Жовкві 96-сторінкова книжечка малої вісімки п.з. «Канадійським русинам». Брошура ця була призначена для українського канадського загалу й містила в собі аналізу цілости тодішнього українського життя в Канаді. Є тут огляд українських релігійно-церковних співвідношень, культурної праці, шкільництва, відношення українців до римо-католиків, протестантів, «серафимівського» православ'я. Є там мова про працю чернечих чинів, бельгійських місіонерів, про книжки, пресу, виховання, добре громадянство тощо.

Обговорені були не тільки питання віри й моралі, але теж проблеми національної гідности, політики та народного хребта. Без сумніву, то були відповіді на злободенні турботи тих часів, але є там також правди, які для спільнотної вітальности мусять бути вічними.

Передусім митрополит, як найвищий церковний архипастир, заняв становище до інших віровизнань, бо, як відомо, саме тоді релігійна боротьба серед українців Канади була у великому розгарі. Без уваги на великі шкоди, яких греко-католики зазнали від цареславних православних (українського православ'я тоді ще не було) і протестантів (це діялось через брак священиків та однієї церковної керми), великий митрополит проповідував тільки молитву та любов, Він писав: «Передусім треба за них молитися... Крім того, потягайте їх до себе любов'ю, не сварнею, не ненавистю. Не ганьбіть їх, не прозивайте, не називайте образливими назвами, не осуджуйте їх, не кидайте на них камінням...» (стор. 20 і 21).

Обговоривши церковне питання українців Канади, митрополит Шептицький пише окремий розділ п.з. «Потреба школи». Він так його починає «Друга річ, рівнож дуже важна для будучности нашого народу в Канаді — то школа. Але не яка-будь, а добра школа. Від того, чи є школа, чи нема і чи школа добра, чи не добра, залежить ціла будучність молодого покоління» (стор. 46).

Варто теж зацитувати думки цього великого ума про поняття «доброго громадянства». Він пише: «Будьте добрими горожанами Канади, будьте правдивими, щирими і добрими канадійчиками» (стор. 91 і 92). Як розумів митрополит добрий канадизм, це видно з його слів: «Не забувайте бесіди, яку вам діди і прадіди передали в спадщині. Держіться всіх добрих старих руських звичаїв. Не встидайтеся ані руської мови, ані руського обряду, голосно признавайтеся, що ви русини, старайтеся поступованням своїм з'єднати і собі і народови поважане і славу у людей. Ані наш обряд, ані наша бесіда не перешкаджає вам в нічім бути добрими, привязаними до краю і о добро краю дбалими горожанами Канади» (стор. 92).

Далі, митрополит дораджує брати активну участь у громадському і політичному житті Канади. Про це питання він висловлюється так: «Виконуйте також всі права свобідних горожан; беріть уділ в життю публичнім і політичнім. Розвагою, солідарністю, сильними пересвідченями і привязанням до св. віри можете з'єднати руському народови і славу, і силу. Не лишень для себе, але і для цілої Канади можете примножити дочасного добра, бо чесна праця кождого горожанина є добром цілого краю, а праця публична і політична має на оці передовсім загальне добро всіх, а на другім місці добро кожного зокрема» (стор. 92).

Наведені думки великого митрополита, висловлені ще 60 років тому, залишилися посьогодні в ідеології та політиці організованого та активного українства Канади.

ДОКУМЕНТ ЄПИСКОПАМ КАНАДИ

Коли публікація «Канадійським русинам» стосувалась тільки українського загалу Канади та його оточення, то друга праця, написана в тому самому часі англійською мовою буле звернена до римо-католицьких єпископів усієї Канади. Титул цього 25-сторінкового документу таблоїдного формату так і звучав: «Address on the Ruthenian Question to their Lordships the Archbishops and Bishops of Canada».

Це своєрідний вимогливий меморандум до ієрархів Римо-католицької Церкви Канади про конечну потребу призначити окремого українського владики для українців — грекокатоликів. Іншими словами, йшлося про керму нашої Церкви.

Коли у наведеній вище брошурі «Канадійським русинам» митрополит запевняв українців, що буде старатися про українського єпископа для Канади, а вірним доручав «молитися за нього», то в англомовному меморандумі, який, до речі, був також виданий французькою мовою, наш первоієрарх переконливо доказував римській ієрархії про потребу вивершення Української греко-католицької Церкви в Канаді окремим українським єпископством. Для цієї цілі Митрополит зібрав усі дані, що стосувалися української церковної статистики, історичних прав та традиційної обрядовости.

У шостому розділі п.з. «Конечна потреба руського єпископа» митрополит аргументував це теж «конечністю католицького авторитету серед українців», «конечністю центрової дії», «конечністю впорядкування церковних мастків», а передусім «бажаннями руського народу».

Митрополит Андрій написав у висновку, що серйозно побоюється про можливості латинізації українців, якщо б його прохання й переконування не були прийняті.

Яка причина тому, що митрополит Шептицький писав окрему документаційну працю для римо-католицьких єпископів про потребу українського владики в Канаді? Адже знаємо, що номінація такого владики залежала від Римського папи, а не від канадських єпископів. Справа в тому, що канадські римо-католицькі єпископи своїм неприхильним ставленням до цього питання здержували Апостольський престіл від номінації. Правда, не всі римо-католицькі єпископи ставилися негативно. Для історії треба згадати, що найбільш позитивно до цього питання ставився єпископ Паскаль з Принц Алберт та англійські єпископи на сході Канади.

Найдовше зволікав зі зеленим світлом у цій справі архиєпископ Лянжвен з Сен-Боніфасу.

Щоб переконати всіх мовою фактів, митрополит Шептицький дав науковий меморіял — працю, яка має велике історичне значення до історії українців Канади.

Обидва твори, мовою українською «Канадійським русинам» і документ англійською та французькою мовою, фактами, аргументацією й інтерпретацією доповняють один одного і показують, як глибоко митрополит Шептицький збагнув життя і потреби українського піонерства в Канаді в 1910 році і якими тривалими вартостями він навіяв душі наших поселенців, які не раз знаходилися на бездоріжжях, шукаючи для себе та своїх нащадків твердого грунту для життя і спасіння не тільки одиниць, а й усієї спільноти.

Dr. B. Bochinski

(урологі)

має шану повідомити про відкриття своєї практики у спілці з

Dr. F. D. Conroy

при 1162 Professional Bldg., Edmonton, Alta — Tel. 429-7561

Веселих свят та щасливого Нового Року

бажають

д-р Б. Б. Бочінський — д-р Ф. Д. Конрой

Христос раждається!

Їх Блаженству Верховному Архиепископові Кардиналові Йосифові, Високопреосвященому Митрополитові Кир Максимові, Преосвященному Владиці Кир Нілові та Всім Преосвященним Владикам, Всечеснішому й Високопреподобному Духовенству, Преподобним Сестрам Служебницям, всім Шановним Членам нашої організації та всім українцям доброї волі

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА

та

ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

щиро бажає

Управа БУК Едмонтонської єпархії

Д-р М. Снігурович, голова

М. Наконечний, секретар

о. Я. Федуник, духовний асистент

Веселих Свят

бажає

Astro Travel Service

10019 - 103 Ave. — CENTENNIAL BLDG. — Ph. 423-2351 — EDMONTON, Alberta

Іван ДОРОСЕВИЧ

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Його Блаженству Верховному Архиєпископові Української Католицької помісної Церкви та Його синодові, Преосвященному Владиці Нілові, Всесвітлішому отцеві синкелові митратові Василеві Лабі, Всесвітлішому о. канцлерові митратові М. Сопулякові, отцям співбратам, управам українських організацій в Едмонтоні, приятелям і знайомим з празником Христового Різдва всього добра бажає

о. Володимир Тарнавський з родиною

Христос раждається!

Його Високопреосвященству Верховному Архиепископові Кир Йосифові, Його Преосвященству Дорогому Владиці Кир Нілеві, Всесв. о. митратові проф. д-рові В. Лабі, єпархіяльному синкелові, Всеч. Отцям Собратам, Приятелям, Знайомим та всім парафіянам з нагоди

ПРАЗНИКА ХРИСТОВОГО РІЗДВА

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

А З НОВИМ РОКОМ БОЖОГО БЛАГОСЛОВЕННЯ ТА ВСЬОГО НАЙКРАЩОГО

бажає

о. Петро Іванець

Різдвяні побажання прем'єра Алберти

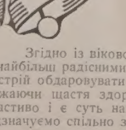
В час різдвяних свят ми знову кидаємо погляд у минуле, роздумуємо над ним і дякуємо Богові за все добро. Часто, у вирі модерного життя, ми легко заторкаємо основні принципи життя, а тепер якраз є ця пора року, що зближує людство до себе, об'єднує родини; всі люди в цілому світі стараються, зокрема, виявляти згоду, зрозуміння та злагоди.

Ми вже закінчили два перші роки з десятки 70-річчя, про які дехто говорить, що це десятиріччя є **десятиріччям змін** сторіччя міжплянетних польотів, багаті на події шістдесяті роки та поблажлива спільнота мали емалий вплив на наше життя, не завжди корисний.

Я закликаю всіх мешканців Алберти злучитися зі мною в молитві з подякою за минулі благодаті та з прохання про майбутні, з яких ми всі можемо мати велику користь, якщо повернемося назад до основних принципів, поправимо наш спосіб мислення і завзятою працею вчинимо 70-і роки роками пам'ятних перемін.

Користаю з цієї нагоди, щоб в імені уряду Алберти скласти вам усім найкращі побажання веселих і щасливих свят та щасливого нового року.

прем'єр
Peter LOUGHEED



ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА

всім українським громадянам Едмонтону

від

МІСТА ЕДМОНТОНУ

Згідно із віковою традицією українські Різдв'яні Свята й надалі є найбільш радісними та святковими празниками. Вам усім є питомий настрій обдаровувати себе ... коли родини та приятелі об'єднуються, бажаючи щастя здоров'я та всего добра всім своїм знайомим. То властиво і є суть навчання Того, що Його пам'ять народження ми відзначуємо спільно з вами й складаємо Вам такі бажання:

Дай Боже, щоб усі наші українські приятелі знаходили радість та сповнення своїх мрій, в щораз то більшій мірі, як кожний з вас буде продовжувати докладати своїх старань до дій нашої спільноти в 1972 р. кожний на свій спосіб. Ми молимося за мир ... та за Боже благословення для вас та ваших родин в часі цих Різдв'яних Свят.

Нехай ці Різдв'яні Свята будуть для вас якнайвеселішими, а Новий Рік найбільше успішним.

З НАЙЩИРІШИМИ ПОБАЖАННЯМИ ВСЬОГО ДОБРА

Ivor Dent

Айвор Дент, мейор

«Відмітили день іменин пароха»

о. Д. Гнат

Парафія Ґлендон, як цілість, зберігає рік-річно традиційний звичай відмічування день іменин свойого о. пароха. Цього року цей почесний обов'язок взяла на себе парафія Покрова Пресв. Богородиці в Ст. Пол, Алта, при співучасті парафій Ґлендон і Боннивил. Організуванням прийняття займався п. Володимир Ґулька з Ст. Пол.

В неділю, 7-го листопада 1971 р., о год. 7 вечером зібрались в парафіяльній залі родини: Падлеских, Гринів, Якимців, Кобелів, Суваків, Саваків, Курійців. Палінків і Володимир Ґулька промотор милої вечірки, і многі ніші разом в числі 50 осіб із Ст. Пол.

До них долучились примірні родини з парафії Ґлендон: Тарахи, Ґупали, Ямнюки, Лучканичі Василь Шпик, Теодозія Цегенка й Анастазія Мартинишин, в числі 13 осіб. З парафії Боннивил прибули на торжество п-во Б. Барани і п-во Гладуни, збільшуючи число присутніх до 67 осіб.

Торжество іменин пароха, о. Дмитра Гната, зволили звеличити своєю присутністю о. Стангрет, парох Вильна, Алта, Михайло Паннлик, голова комітету, мейор міста Ст. Пол і радний міста Ст. Пол, Петро Бойчук з дружиною.

Після молитви й обильної перекуски, приготованої місцевим відділом ЛУКЖ. Щирі привіти й побажання для о. пароха зложили: — Володимир Ґулька, 86 літній патріярх парафії, і Михайло Панилик від парафії Ст. Пол, о. К. Стангрет, з Вилни, Алта, від парафії Ґлендон Петро Тарах і Василь Пшик, а від парафії Боннивил Бронислав Баран. Під кінець промов господар вечірки, Михайло Панилик, вручив о. пароховi гарний грошевий дарунок від всіх присутніх. Покликаний до кінцевого слова о. парох щиро подякував присутнім парафіянам за пам'ять, шану і дарунок. У закінченні свойого слова він підчеркнув факт, що в нинішніх часах, коли так мало священиків, а дана парафія в любові шанує свойого душпастиря, вона дає йому велику моральну піддержку, уприемнює йому побут, життя і важкі труди між собою. У такій атмосфері, хоч фізичні сили душпастирів занепадають, їхні духові сили скріплюються на дальші подвиги на Божу славу, на більше добро нашої Церкви й нашого страдального народу.

Милу, іменинову несподіванку закінчено веселою ґутіркою та співанням релігійних й народніх пісень.

На внесок Бронислава Баран з Боннивил, Алта, присутні зложили даток на „УВісті" у сумі 14.00 дол. Жертводавцям щира подяка, а о. пароховi, Дмитрові Гнат, даруй Господи ще „Много Літа" у праці для Божого-укр. народу.

Ґулька

Твей, Саск.

ПОХОРОН БЛ. П. ОНУФРІЯ ЛЕБЕДОВИЧА

(продовження з 6 стор.)

й уважав, що його жертви будуть найкраще записані в Господній книзі.

Попри те покійний Онуфрій то свідомий громадянин, який світив у околиці Твей ясною зорею та при кожній нагоді напоминав любити свою рідну хату, рідну мову, свій нарід, свою пісню, свої звичаї та обичаї, а головно свою рідну церкву свій обряд, а понад усе Господа Бога. Всі заклики покійного Онуфрія плили з глибини серця. Відповідно до них він теж і провадив своє богоугодне життя.

Покійний приїхав до Канади в 1912 р. з села Корчин, Західна Україна, самий. Своєю мозольною працею та ощадністю він придбав стільки грошей, що, по короткому часі, міг спровадити свою любу дружину Мокрину, донечку Марію та двох синів Василя та Семена. Життя родини Лебедовичів складалося не з самих рож, але було переплітане картинами радости та картинами скорбот. Здається, що життя кожної людини складається не лише з ясних соняшних днів, але теж із днів смутку — днів тіні.

В 1943 р. Всевишній покликав до себе його дружину Мокрину, а коротко відтак його одиноку донечку Марію. Осамітнений старенький батько, що дожив глибокої старости, бо 91 років життя, доживав віку в свого сина Семена. Через цілий час син Семен та його дружина старалися, як могли, влегшити старість старенького батька та піддержувати старече знеможене його здоров'я. Та прийшов час, що Всевишній покликав старенького праведника до себе. 7 жовтня несподівано старенький Онуфрій відійшов у вічність.

Заупокійну св. Літургію та похорон відслужив о. декан Є. Ляшкевич з Кенори, бо таке було бажання покійного. Тлінні останки зложено на цвинтарі св. Параскевії в Твей.

Покійного оплакують сини Семеон та Василь, 8 вну-

(закінчення на 8 стор.)

Христос раждається!
ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!
КОСТУМЕРАМ, ПРИЯТЕЛЯМ ТА ЗНАЙОМИМ
бажає
DAN LUTZAK
NEW WEST HOTEL
HIGHWAY 16 WEST (111 Ave. & 150 St.)
Edmonton Ph.: 489-2511

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
І ЩАСЛИВОГО НОБОГО РОКУ
БАЖАЄ
FREDERIC STUDIOS
10046 - 106 St. Phone: 422-7293
EDMONTON, Alberta

Христос раждається!
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
бажає
Coral Banquet Room
13160 - 118 Avenue, EDMONTON
Відкритий для вас для всякого роду прийнять. Там щиро привітають вас та ваших приятелів.
PHONE: 454-4777

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
ТА ЩАСЛИВОГО НОБОГО РОКУ
нашим численним костумерам та приятелям
бажає
Haymour Barber School
9685 JSPER Avenue Phone: 422-3378
Campus Barber College
8625 - 112 St. Phone: 439-2723
EDMONTON, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та щасливого Нового Року
всім своїм костумерам та приятеілям
бажає
MODERN Glass LTD.
"MINIT-MAN SERVICE"
11315 Kingsway Ave.
453-2456

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та щасливого Нового Року
всім своїм приятелям та костумерам
бажає
FROM THE MANAGEMENT AND STAFF OF
GWS
Great West Steel Industries Ltd.
Toronto Saskatoon Calgary
Vancouver Edmonton
Sales Offices
Montreal Winnipeg Seattle Hawaii

Христос раждається
DYNALITE BATTERY LTD.
Bus. Phone 484-7219
16630 - 110 Ave., Edmonton, Alta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та щасливого Нового Року
всім своїм приятелям та костумерам
бажає
Empire Hotel
10246 - 96 St. Phone: 422-5075
EDMONTON, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та щасливого Нового Року
всім своїм костумерам та приятеілям
бажає
Allen MacBain Lumber Co. (1969) Ltd.
14340 - 111 Avenue Phone: 454-8611
EDMONTON, Alberta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та щасливого Нового Року
своїм численним костумерам та приятелям
бажають
керівництво та працівники
IRVING KLINE
10133 Jasper Avenue Edmonton, Alberta

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
ПРИЙМИТЬ ЩИРОСЕРДЕЧНІ ПОБАЖАННЯ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
CHQT ELEVEN 10

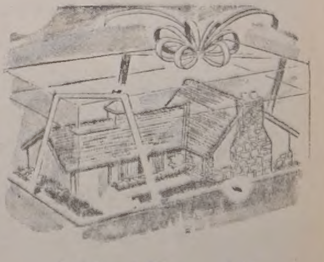
Христос раждається!
ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ
БАЖАЄ
Grand Hotel
10266 - 103 St., Ph.: 429-7521
Edmonton, Alberta

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
усім нашим приятелям та знайомим
бажають
Петро й Вікі ШЕВЧУК
EDMONTON, Alberta

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та щасливого Нового Року
бажають
керівництво та працівникиШ
EDMONTON AMALGAMATED
Savings & Credit Union Ltd.
10625A - 99 Avenue Phone: 422-5211
EDMONTON, Alberta

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
Веселих свят Христового Різдва
та щасливого й успішного
Нового Року
всім своїм коступерам та приятелям
бажає
The WAWANESA
Mutual Insurance Company

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
і щасливого Нового Року!
БАЖАЄ



Oakland Homes Ltd.
10042 - 109 St. Ph.: 424-8580
EDMONTON, Alberta

Христос раждається
BAKER
Management Ltd.

Веселих свят

JOHN EWASEW, Q.C.
IVAN IBACIB
MacGregor, Ewasew & Keating
ADVOCATES
Suite 2317 Place Victoria Montreal, Que.
Tel. 878-3501 738-2390

ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Harold Schultz and Staff of
SCHULTZ DEPT. STORE LTD.
NIPAWIN, Saskatchewan

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА!
FOR EXPERT TIRE SERVICE SEE GOODYEAR
NORTHERN TIRE & BATTEHY LTD.
23-4212 — PHONES — 763-2648
We do all types of tire repair, retread & vulcanizing
Call in ask about our farm tire service.
WAKAW, Sask. PRINCE ALBERT, Sask.

BUSINESSMEN . . . REMEMBER
Turner Insurance
EMPLOYS FULL TIME
PROFESSIONAL
INSURANCE ADVISERS
WE INSURE
EVERYTHING
Turner Insurance Agency Ltd.
Telephone 652-4030
204 Third Avenue South, SASKATOON, Sask.

Веселих свят Христового Різдва
та щасливого й успішного Нового Року
бажає
B & C Grocery
10570 - 96 Street, Edmnton, Alberta
Telephone: 424-1732

Поркюпейн Плейн, Саск.

ПОХОРОН БЛ. П. АЛЕКСАНДРА АНТОНОВА

бл. п. Александер Антонів

В п'ятницю, 9 липня упокоївся в Бозі бл. п. Александер Антонів, на 74-ому році свого трудолюбивого життя.

Покійний прийшов на світ 8 грудня 1897 р. в селі Чехів, пов. Бучач, Західна Україна. В 1903 р. він виїхав враз зі своїми батьками до Канади. Батьки його поселилися на фармі поблизу Бюкенан, Саск. В 1924 р. він одружився з Александрою Олексевич. В 1940 р. він перейшов жити в околицю Гай Тор, де він фармував. У 1962 р. він перейшов жити до містечка Поркюпейн Плейн, де й постигла його смерть.

Покійний Александер був добрим й вірним членом своєї прадідної Української Католицької Церкви й ревно виконував свої релігійні та парафіяльні обов'язки. Зразу був він членом української католицької церкви в Олеші, недалеко Бюкенан, відтак церкви Пресв. Христового Серця в Гай Тор, а вкінці церкви св. Петра й Павла в Поркюпейн Плейн.

Покійного оплакують його дружина Александра, сини Василь у Ватроуз, Саск., Герри в Кренбрук, Бр. К., Валтер в Ванкувер, Бр. К. та дочки Марта в Кемлупс, Бр. К. та Катерина з Поркюпейн Плейн та 19 внуків.

Покійний походив з родини, де, окрім нього, було ще 6 сестер та двох братів. Його молодший брат Михайло помер в 1968 р.

Похорон покійного відбувся у вівторок, 13 липня з церкви св. Петра і Павла в Поркюпейн Плейн. Похоронні обряди та св. Літургію відслужив місцевий пар. о. В. Костюк. Тлінні останки покійного зложено на цвинтарі Пресв. Христового Серця в Гай Тор.

Після похорону відбувся в залі Лідженс в Поркюпейн Плейн поминальний обід, що його приготовили членкині місцевої парафії.

З нагоди похорону дружина покійного передала 10.00 дол. на „Українські Вісті". За жертву щиро дякуєм, а покійному Александрові вічна пам'ять.

Твей, Саск.

ПОХОРОН ПІОНЕРА БЛ. П. ОНУФРІЯ ЛЕБЕДОВИЧА

бл. п. Онуфрій Лебедович

„Мабуть це останній раз оглядаю тебе, люба земличе моя! — прошептав бл. п. Онуфрій Лебедович. Я та моя дружина Мокрина скропили тебе своїм потом від межі до межі. Як я орав тебе, йдучи півбосими ногами за плугом, то відчував, як твоя німа сила вселялася в мої п'яти і свіжою струєю бігла до серця, а воно розсилало його в кожну кісточку, в кожний м'яз".

„Який я радний був тоді, як на тобі сонце весною ткало зелені килими, а літом золотило їх. Тоді і я вплітав в них рожеві надії щастя, радости та втіхи. А коли вже достигали колоски збіжжя й згиналися неначе до молитви, я почував себе королем над королями".

Здається, що кожний із наших статечних піонерів та їх дружин, терпеливих та працьовитих, що з нічого власними руками, гірким потом й своїми здібностями створили тут в Канаді умовини від країну будучність для своїх дітей та внуків, думав нераз таку думу на своюому полі. Думав її певно й бл. п. Онуфрій Лебедович та його дружина Мокрина, що на початку свого побуту в Канаді, почували себе дуже опущеними та забутими в канадських пралісах, серед диких звірів та вїдливих комарів, що пили їхню кров. Їхня душа та їхне серце звернуло їх до Бога, до церкви, до віри батьків та дідів. И тому наші перші піонери, хоч жили серед тяжких матеріяльних обставин та важко працювали, щоб прокормити свою родину та закоренитися в Канаді, старалися чимскорше збудувати рідну церкву, де моглиб молитися та приносити свої журби та клопоти Всевишньому.

Завдяки таким піонерам повстала своя рідна церква й в околиці Твей. Покійний Онуфрій, як довголітний член церковної управи, причинився чи ненайбільше своїм трудом, працею та жертвами для повстання та росту тої церкви. А, коли згодом треба було в містечку Твей будувати нову, обширнішу церкву, то покійний і тут не жалів своєї жертви. Притому він держався засади, щоб „не знала лівиця, що дає правиця"

(продовження на 7 стор.)

Радвей, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. АННИ УНГЕРІЯН

бл. п. Анна Унгеріян

11 жовтня дуже скоро розійшлася сумна вістка, що бл. п. Анни Унгеріян не стало між живими. Покійна Анна, народжена Ткачук прийшла на світ 16 грудня 1898 р. До Канади приїхала з Галичини враз із своїми батьками 6 літньою дитиною в околиці Скаро і тут вона зросла при батьках, без належної освіти, бо в часах піонерських ще не було тут жадної школи.

Вже дівчиною почала працювати серед різних родин як послугачка в поблизьких місточках а також на фармах. В 1912 р. виходить замуж за Григорія Венгрина, котрий зарібком приїхав до Канади, осів на гомстеді в Радвей і тут вони проживали.

Знані вони в тій околиці як добрі піонери працівники землі, що ліси і пущі обернули в урожайні поля, але рівнож вони були першими піонерами в церковно і парафіяльній та громадській ділянці. Вони належали до засновників парафії Успення Матери Божої, а відтак до будівничих стилевої церкви недалеко Радвей і просторої резиденції для священиків. Не місце тут вичисляти з довгого списка тих численних священиків, що трудилися в тих околицях і були частими гістьми в їх домі.

Григорій і Анна своїми пожертвами причинилися до розмальовання і прикрашення церкви. Рівнож на працьовитих і ощадних вони дбайливо виховали 6-ро дітей: Василь, жонатий проживає у Вайтторс, Катерина, замужня Мирун в Едмонтоні, Розалія, замужна Пундик у Брит. Колюмбії, Михайло, жонатий на батьківській господарці в Радвей, Павліна, замужна Дабюк у Ленелел Брит. Колюмбія і покійна вже Олена, замужна Кент проживала в Брит. Колюмбії.

Чоловік покійної Анни Григорій помер у 1931 р. і відтак у 1941 р. Анна вийшла замуж вдруге за Джорджа Унгеріян і проживали в Едмонтоні. Другий її чоловік Джордж помер у 1957 р. і Анна жила в Едмонтоні до 1970 р. На старости літ вона не злюбила великого міста і тому перенеслася на прожиток за затишного Рочестер і тут її застукала смерть.

Із дальшої рідні покійна залишила засумованих 15 внуків і 14 правнуків, одного брата Івана на фармі Боєстна і 4 сестри: Ева замужна Омаста в Едмонтоні, Розалія замужна Гелле на фармі в Адросен, Катерина замужна Телещук в Едмонтоні і Марія замужна Возьний в Едмонтоні.

Анна померла на 72 році трудолюбивого життя. Всі похоронні відправи мав душпастир із Редвотер у заступстві недужого пароха Радвей протопресвітера о. Т. Гурка. В дні 12 жовтня вечером в залі в Радвей відправлено парастас і з наукою при співучасті великого числа людей. Співав п. Петрик. На слідуючий день відправлено заупокійну св. Службу Божу, з похороном і прощальним словом у місц. тас із наукою при співучасті пп. Петрика і Тхіра з Лішор.

Покійну похоронено на церковному цвинтарі. На просьбу рідні покійної, жіноцтво при парафії вгостило всіх приявних учасників похоронних відправ перекуською і обідом у парафіяльній залі.

Засумована рідня покійної передовсім щиро вдячна душпастиреві з Редвотер і дякам пп. Петрикові і Тхіреві за відправлення величавих похоронних відправ, всім приявним учасникам за молитви, пожертви на заупокійні Служби Божі, за слова розради і потіхи в їх горю та за квіти, похоронній сторожі за участь, похоронному заведенні з Парк Дейл із Ст. Пол за виконання своїх обов'язків, парафіяльному місц. жіноцтву за гарне і дбайливе вгощення присутніх учасників і всім прочим людям хто тільки чимнебудь причинився до звеличення похоронних відправ щиро всім вдячна. На пресфонд У.В. рідня пересилає 15.00 дол. (чек) за пожертву ми щиро вдячні рідні покійної а Анні нехай Всевишній пошле вічне щастя.

Лік на недомагання
ЖОЛУДКА
для таких жолудкових забурень:
вкритий білий язик
жолудкові кваси
нестравність
згага
болі голови через жолудок
поганий запах з уст
вживайте
ELIK'S жолудковий порошок ч. 2
Його акцією є знезтралізувати жолудкові кваси, які спричиняють, посередньо або безпосередньо багато з найбільш розповсюджених недомагань жолудка.
ELIK'S жолудковий порошок ч. 2
є успішний
Його складники є злагіднюючі для жолудка, мають гарний смак і помагають на звичайні недомагання жолудка. Повні вказівки на наліпці на коробці.
Ціни: $2.50, $3.50
ELIK'S PRESCRIPTION DRUG STORE
Dept. UN
222-20 St. W., Saskatoon, Saskatchewan

Веселих свят і щасливого Нового Року!
бажає Іван і Вікторія Воробець-Карпатські
Victoria Real Estate Ltd.
& Bloor Travel Agency
Off. Phone 422-0770 Res. Phone 439-6589
10824 - 97 Street EDMONTON, ALBERTA

НОВІ ФУТРА
ПЕРЕРІБКИ — НАПРАВИ
Приймаємо ношені футра до заміни
Тепер перед-різдвяна випродаж
PARIS FURS CO.
10448 — Whyte Ave., Edmonton, Ph. 433-1391
Злучена із: BAKERS FINE FURS, North Battleford, Sask.

STEVENS RENTALS
ВИНАЙМАЄМО
КРІСЛА ДО ПЕРЕСУВАННЯ
АБО КОМОДИ
(WHEELCHAIRS OR COMMODES)
по 10.00 дол. місячно з правом на купно
В нас можна купити теж інше приладдя для інвалідів та хворих
для вжитку в кімнатах хворих
10439A - 124 Street, Edmonton
Tel.: 482-4340

Христос раждається!
ЩИРІ І СЕРДЕЧНІ ПОБАЖАННЯ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
всім своїм Клієнтам, Рідні, Приятелям і Знайомим
шлють
М. і Оксана
СВИСТУН
ОРБІТ
ORBIT Co.
10219 - 97 St., Edmonton 15, Alta Ph.: 422-5693

ХРИСТОС РОДИВСЯ!
З РІЗДВОМ ТА НОВИМ РОКОМ
вітаємо
наших канадських членів і все українське громадянство та закликаємо тих, які ще не є членами 89,000-ної громади Українського Народного Союзу і не користають з його господарських і культурних надбань, щоб включилися в нього й придбали для себе й своїх рідних конечне життьове забезпечення та разом з найстаршою українською установою у світі розбудовували наші національні та господарські надбання.
Тільки у великій громаді можливі великі досягнення.
УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
КАНАДСЬКЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО

Христос раждається
Веселих Свят
Христового Різдва
й успішного та
щасливого
Нового Року
своїм
Костумерам та Приятелям
бажає
керівник та працівники

І. ГУЛАЄЦЬ
керівник і власник

STAR AGENCIES
(Insurance) Ltd.
Нове число тел.: 424-6181
(друга підлога) ЕДМОНТОН
НАША НОВА АДРЕСА:
10166 - 100 вулиця, кімната число 201

З РІЗДВОМ
та
НОВИМ РОКОМ
вітаємо
ED, BERT and STAFF
Herzog Motors Ltd.
Vermilion, Alberta

Styles
Denture Clinic
C. H. STYLES,
Certified Dental Mechanic
205 McLeod Bldg. — 424-9645
10128 - 100 St., Edmonton